

新聞

兒童 Children's Newspaper

2011年9月

督印人：陳保琮博士
Publisher: Dr Betty Chanwww.ycef.com
childnews@ycef.com

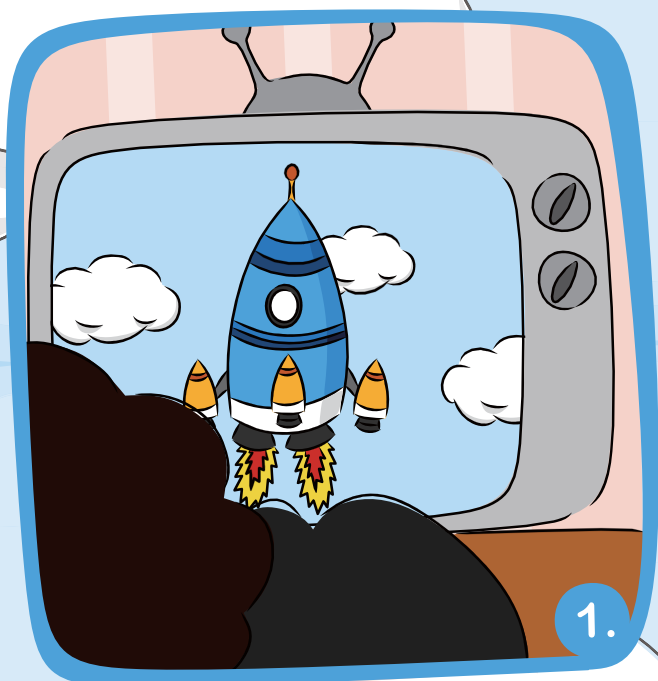
太空與火箭

Space and Rocket

漫

畫

Comic



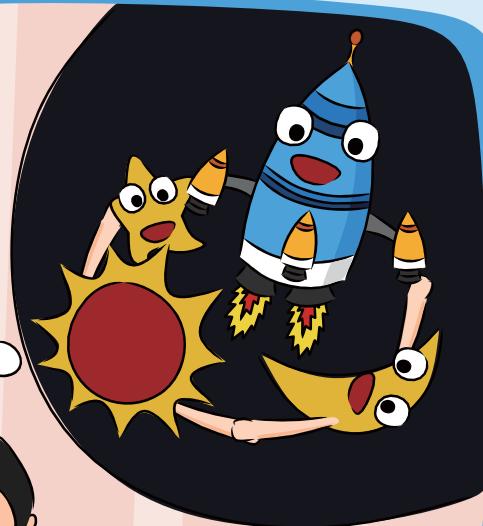
媽媽，火箭會去哪裏？
Mama, where is
the rocket going?

火箭會發射到太空去。
The rocket is
going into space.



太空有甚麼東西？
What are there
in space?

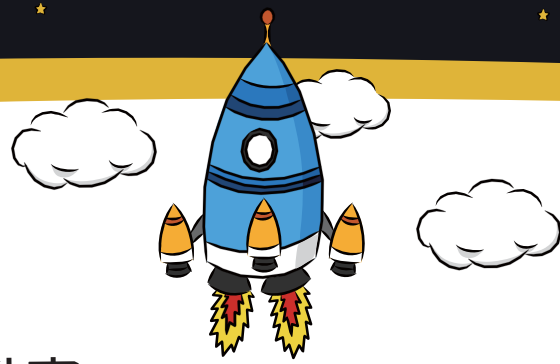
太空有太陽、
月亮和星星。
There are the sun,
the moon and stars.





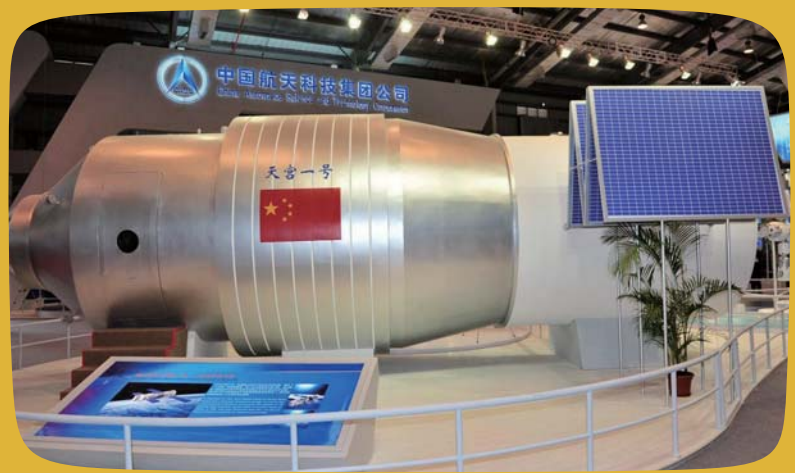
News

天宮一號發射



天宮一號於2011年9月29日發射升空，
是中國第一個太空實驗室，也是中國最大、最重的在軌太空飛行器。

在未來的兩年內，中國將發射神舟八號、神舟九號、神舟十號飛船，
分別與天宮一號完成空間交會對接。

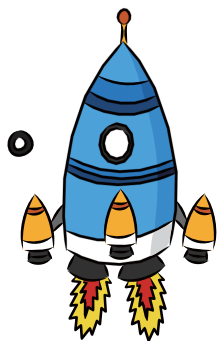
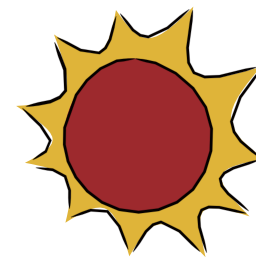


Tiangong-1 Launch

Tiangong-1 was launched on September 29, 2011. It is the first Chinese space laboratory, and it is also China's largest and heaviest spacecraft in orbit.

In the next two years, Tiangong-1 is expected to be visited by Shenzhou 8, 9 and 10 spacecrafts.

用線把英文字與圖案連接起來吧!
Draw a line and match them up!



English Zone

精叻英語



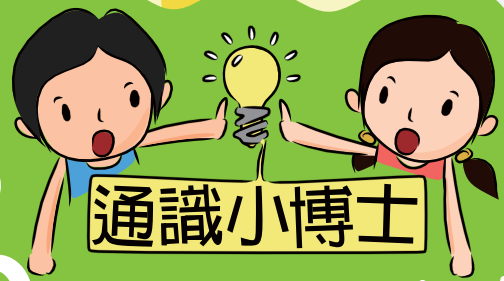
- Sun ○
- Spacecraft ○
- Moon ○
- Astronaut ○

為甚麼太空人要穿太空衣？

太空衣提供氧氣給太空人呼吸。因為太空沒有空氣可以維持生命，所以太空人走出太空船外，必需要穿着太空衣。

Why do astronauts wear spacesuits?

Spacesuits supply oxygen for breathing. There is no air to sustain life in space, so astronauts must wear spacesuits outside the spacecraft.



通識小博士

Doctor Knowledge

起初神創造天地。(創世紀 1:1)



天父給我的信

God's letter
to me

In the beginning
God created the heaven
and the earth. (Genesis 1:1)